**Supply of Certified Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed of “Akhaltsikhe Tsiteli Doli”**

**within the framework of GEF supported Project “Sustainable Management of Agricultural Biodiversity in Vulnerable Ecosystems and Rural Communities of Samtskhe-Javakheti Region in Georgia”**

**მესხური (აბორიგენული) ჯიშის „ახალციხის წითელი დოლის“ სერტიფიცირებული თესლის მიწოდება გლობალური გარემოსდაცვითი ფონდის (GEF) მიერ მხარდაჭერილი პროექტის „აგრარული ბიომრავალფეროვნების მდგრადი მართვა სამცხე-ჯავახეთის რეგიონის მოწყვლად ეკოსისტემებსა და სასოფლო დასახლებებში“ ფარგლებში**

# Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2

**TENDER SUBMISSION FORM FOR A SUPPLY CONTRACT**

**სატენდერო განაცხადის ფორმა**

**საქონლის მიწოდებაზე**

**Company Name/კომპანიის დასახელება: ……….…….………………………**

***Note*** *: Could be completed in English or Georgian*

**შენიშვნა*:*** *სატენდერო განაცხადის ფორმა* შეიძლებაშეივსოსროგორცინგლისურ*,* ასევექართულენებზე

Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2

Title of contract: Supply of Certified Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed of “Akhaltsikhe Tsiteli Doli”

ხელშეკრულების დასახელება: „მესხური (აბორიგენული) ჯიშის „ახალციხის წითელი დოლის“ თესლის მიწოდების ხელშეკრულება“

**1 SUBMITTED / განმცხადებელი**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Name(s) of tenderer(s)****განმცხადებლის სახელწოდება** | **Registration Number for Companies / Personal ID Number for Physical Persons** **სარეგისტრაციო ნომერი კომპანიის შემთხვევაში / პირადი ნომერი ფიზიკური პირის შეთხვევაში** |
| **Company Full Legal Name / Name for Physical Person****კომპანიის სრული იურიდიული სახელწოდება / ფიზიკური პირის სახელი და გვარი** |  |  |

**2 CONTACT PERSON (for this tender) / საკონტაქტო პირი**

|  |  |
| --- | --- |
| **Name** **სახელი და გვარი** |  |
| **Address****მისამართი** |  |
| **Telephone/Mobile****ტელეფონი/მობილური** |  |
| **Fax****ფაქსი** |  |
| **E-mail****ელ.-ფოსტა** |  |

# TECHNICAL CAPACITY / ტექნიკური კომპეტენციის მახასიათებლები

|  |  |
| --- | --- |
| **Parametrs / მონაცემები** |  |
| **Date of farm establishment, area, used technology, methods of growing seed** **თესლის მწარმოებელი მეურნეობის მოწყობის წელი, ფართობი, გამოყენებული ტექნოლოგია, თესლის მოყვანის მეთოდები** |  |
| **Location of the wheat seed production farm****თესლის მწარმოებელი მეურნეობის ადგილმდებარეობა** (მიუნიციპალიტეტი, ადმინისტრაციული ერთეული, სოფელი) |  |
| **Date of certification of seed** **სათესლე მასალის სერტიფიცირების წელი** |  |
| **Certifying body of seed** **მასერტიფიცირებელი ორგანო** |  |

**Name and first name / სახელი და გვარი**: …………………………………………………………………

**Position** (*duly authorised to sign this tender on behalf of the tenderer*) / **პოზიცია (განმცხადებელის სახელით სატენდერო დოკუმენტებზე უფლებამოსილი ხელმომწერი):**

………………………………………………………………………………

**Date / თარიღი**: ……… ………………………………………

***Stamp of the firm/company / ბეჭედის ადგილი***

**ANNEXES TO TENDER SUBMISSION FORM**

**FOR A SUPPLY CONTRACT**

**(PART I and Part II)**

**საქონლის მიწოდებაზე სატენდერო განაცხადის დანართები**

**(ნაწილი I და ნაწილი II)**

PART I : TECHNICAL OFFER

(Technical Specifications)

ნაწილი I: ტექნიკური შემოთავაზება

(ტექნიკური სპეციფიკაცია)

**Detailed description of the supplies tendered in conformity with the technical specifications, including any documentation required, including if applicable**

**ტენდერში გამოცხადებული საქონლის მიწოდების დეტალური აღწერა ტექნიკური სპეციფიკაციების შესაბამისად, ნებისმიერი საჭირო დოკუმენტაციის, მათ შორის ხელმისაწვდომის დოკუმენტაციის ჩათვლით**

 *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2*

**Technical Specification /** ტექნიკურისპეციფიკაცია

**Ref. Number/ ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Specifications Required****მოთხოვნილი სპეციფიკაცია** | **Specifications Offered (incl. brand/model)****ტენდერში მონაწილის მიერ შემოთავაზებული სპეციფიკაცია (სატენდერო წინადადება)** | **Notes, remarks, ref. to documentation****ტენდერში მონაწილის დამატებითი შენიშვნები და/ან განმარტებები მახასიათებლების (მწარმოებელი ქვეყნის მითითების ჩათვლით) შესახებ** | **SelectionCommittee's Notes****სატენდერო კომიტეტის აღნიშვნები** |
| **Code****კოდი** | **SUPPLY OF CERTIFIED MESKHETIAN (ABORIGINAL) WHEAT SEED OF “AKHALTSIKHE TSITELI DOLI”“ახალციხური წითელი დოლის“ ხორბლის სერტიფიცირებული თესლის მიწოდება** |  |  |
| **AGROBIO-2301-b2** | **CERTIFIED MESKHETIAN (ABORIGINAL) WHEAT SEED OF “AKHALTISKHE TSITELI DOLI”** **„ახალციხის წითელი დოლის“ სერტიფიცირებული თესლი** |   |   |   |
|  | **Certified Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed of “Akhaltsikhe Tsiteli Doli”** **“ახალციხის წითელი დოლის“ ხორბლის ჯიშის სერტიფიცირებული თესლი** | **Elite, 1st or 2nd reproduction** **საბაზისო თესლი (ელიტა),** **ან პირველი რეპროდუქციის თესლი,****ან მეორე რეპროდუქციის თესლი**  |  |  |  |
|  | **Origin of the seed (Georgia)****თესლის ადგილწარმოშობა (საქართველო)** |  |  |  |
|  | **Production year of seed (2022 or 2023)****თესლის წარმოების წელი (2022 ან 2023)** |  |  |  |
|  | **Volume of certified Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed to be delivered (kg)*****(dried weight)*****მოსაწოდებელი ხორბლის სერტიფიცირებული თესლის რაოდენობა (კგ)*****(მშრალი წონა)*** |  |  |  |
|  | **Germination % Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed (not less than 98%)****ხორბლის თესლის აღმოცენების უნარიანობის % (არანაკლებ 98%)** |  |  |  |
|  | **Cleaned from weeds, soil etc. elements Meskhetian (Aboriginal) Wheat Seed** **სარეველებისაგან და სხვადასხვა მინარევებისგან გასუფთავებული სათესლე მასალა**  |  |  |  |
|  | **Labeling: Mandatory****ეტიკეტირება: უნდა ახლდეს თესლთან დაკავშირებული ნებისმიერი ინფორმაცია, სავაჭრო ნიშანი, დასახელება, ილუსტრაცია ან სიმბოლო, განთავსებული შეფუთვაზე ან/და მასთან დაკავშირებულ თანდართულ დოკუმენტზე** |  |  |  |
|  | **Packaging: Woven sacks or bags in curbing wheat seed loss. Favorably the PP (polypropylene) woven fabric from which woven bags derive has a strong resistance to bacterial and fungal growth. Additionally, the fabric is hardest to be penetrated by pests and rodents. It aids in curbing pest infestation and consequently seed loss.****შეფუთვა: ნაქსოვი ტომრები. სასურველია პოლიპროპილენის ნაქსოვი მასალიდან დამზადებული, რომლებსაც გააჩნიათ ბაქტერიული და სოკოვანი დაავადებებისა და ასევე მღრნელებისა და სხვა მავნებლების შეღწევის მიმართ მაღალი მედეგობა და შესაბამისად ამცირებენ ხორბლის გაუვარგისების რისკს.** |  |  |  |
|  | **Packaging weight: 30-40 kg****შეფუთვის მასა: 30-40 კგ** |  |  |  |
|  | **Seed Coating: If seeds are treated (coated) to control fungus which can spread disease, reduce yield, and reduce crop quality or with a pesticide to limit crop damage from fungus and insects or with any other materials – information on used coating materials shall be provided.****თესლის დაცვის საშუალებები: თუ შემოთავაზებული პროდუქცია დამუშავებულია თესლის დაცვის საშუალებებით, მოცემული უნდა იყოს გამოყენებული საშუალებების დასახელებები** |  |  |  |
|  | **Delivery Time: 3 working days after signature of a contract****მიწოდების ვადა: ხელშეკრულების გაფორმებიდან 3 სამუშაო დღე** |  |  |  |

PART II : FINANCIAL OFFER

ნაწილი II: ფინანსური შემოთავაზება (ოფერი)

 *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2*

FINANCIAL OFFER / ფინანსური შემოთავაზება (ოფერი)

**TENDER REFERENCE NUMBER / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **LOT 1 / ლოტი 1** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Specifications Offered** **შემოთავაზებული სპეციფიკაცია**  | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b2 | **Akhalkalaki Municipality (Administration Unit Vachaini, Village Vachiani)****ახალქალაქის მუნიციპალიტეტი****(ადმინისტრაციული ერთეული - ვაჩიანი, სოფელი - ვაჩიანი)** | **Seed Material** **(*Akhaltsikhe Tsiteli Doli*)****სათესლე მასალა** *(ახალციხის წითელი დოლი)* | **kg / კგ** | **1,900** |      |  |
| **Sum Material Price****სულ სათესლე მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Total for LOT1 (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სათესლე მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ლოტ-1-სთვის** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **LOT 2 / ლოტი 2** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Specifications Offered** **შემოთავაზებული სპეციფიკაცია**  | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b2 | **Aspindza Municipality (Administration Unit Settlement Aspindza, Settlement Aspindza)****ასპინძის მუნიციპალიტეტი****(ადმინისტრაციული ერთეული - დაბა ასპინძა, დაბა ასპინძა)** | **Seed Material** **(*Akhaltsikhe Tsiteli Doli*)****სათესლე მასალა** *(ახალციხის წითელი დოლი)* | **kg / კგ** | **9,700** |      |  |
| **Sum Material Price****სულ სათესლე მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Total for LOT2 (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სათესლე მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ლოტ-2-სთვის** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **LOT 3 / ლოტი 3** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Specifications Offered** **შემოთავაზებული სპეციფიკაცია**  | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b2 | **Akhaltsikhe Municipality (Administration Unit Akhaltsikhe, City Akhaltsikhe)****ახალციხის მუნიციპალიტეტი****(ადმინისტრაციული ერთეული - ახალციხე, ქალაქი ახალციხე)** | **Seed Material** **(*Akhaltsikhe Tsiteli Doli*)****სათესლე მასალა** *(ახალციხის წითელი დოლი)* | **kg / კგ** | **4,750** |      |  |
| **Sum Material Price****სულ სათესლე მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Total for LOT3 (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სათესლე მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ლოტ-3-სთვის** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **LOT 4 / ლოტი 4** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Specifications Offered** **შემოთავაზებული სპეციფიკაცია**  | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b2 | **Adigeni Municipality (Administration Unit Ude, Village Ude)****ადიგენის მუნიციპალიტეტი****(ადმინისტრაციული ერთეული - უდე, სოფელი - უდე)** | **Seed Material** **(*Akhaltsikhe Tsiteli Doli*)****სათესლე მასალა** *(ახალციხის წითელი დოლი)* | **kg / კგ** | **1,400** |      |  |
| **Sum Material Price****სულ სათესლე მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Total for LOT4 (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სათესლე მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ლოტ-4-სთვის** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Code/კოდი | **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** |
| **TOTAL FOR ALL LOTS / სულ ჯამი ყველა ლოტისთვის** |
| **Delivery Place** **მიწოდების ადგილი** | **Specifications Offered** **შემოთავაზებული სპეციფიკაცია**  | **Unit****ზომის ერთეული** | **Quantity****რაოდენობა** | **Unit Costincl. VAT (GEL)** **ერთეულის ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** | **Total Costincl. VAT (GEL)****ჯამური ღირებულება დღგ-ს ჩათვლით (ლარი)** |
|  2301-b2 | **According to lots tendered****ლოტების მიხედვით** | **Seed Material** **(*Akhaltsikhe Tsiteli Doli*)****სათესლე მასალა** *(ახალციხის წითელი დოლი)* | **kg / კგ** |  |      |  |
| **Sum Material Price****სულ სათესლე მასალის ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Freight Charges – Lumpsum****მიწოდების ადგილამდე ტრანსპორტირების ღირებულება** |  |  |  |  |
| **Total for ALL LOT (Sum Material Prices + Freight Charges)****სულ სათესლე მასალისა და ტრანსპორტირების ღირებულების ჯამი ყველა ლოტისთვის** |  |

PART III : ADDITIONAL INFORMATION

ნაწილი II: დამატებით წარმოსადგენი ინფორმაცია

 *Tender Reference Number / ტენდერის ნომერი: 052/RECC/G/GEF/AGROBIO-2301-b2*

Scanned Copy of Certificate of Quality.

სათესლე მასალის ხარისხის სერტიფიკატის სკანირებული ასლი

|  |
| --- |
|  |

Updated Registration Document from Public Registry (*napr.gov.ge*)

(*for legal entities only*)

უკანასკნელი ერთი თვის მანძილზე განახლებული ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან

(*მხოლოდ იურიდიული პირებისთვის*)

|  |
| --- |
|  |